

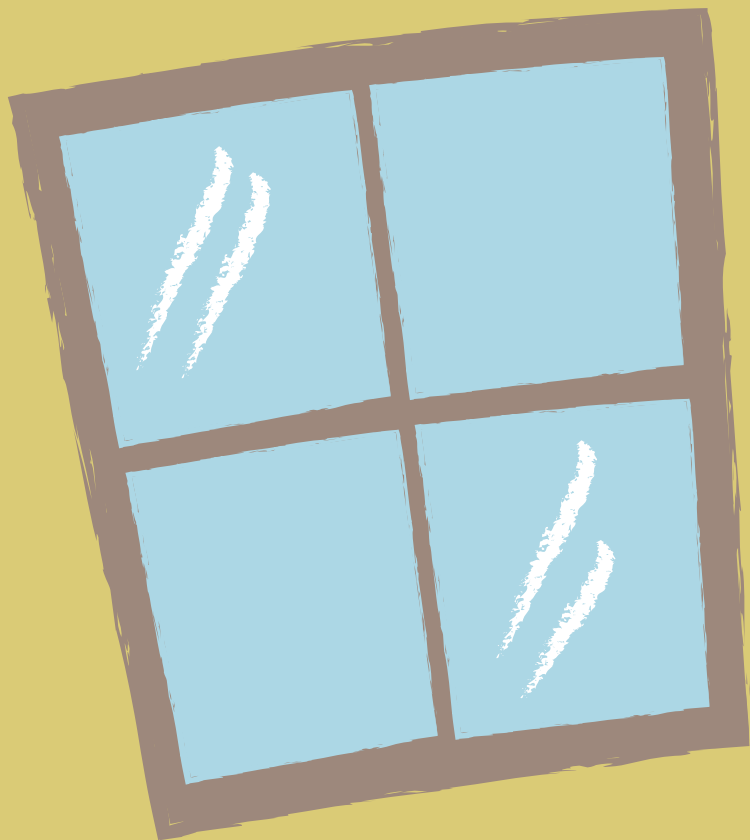
*Colección
Cuentos en familia*

Ri laj ch'ø sib'alaj
uchuq'ab' xuquje'
man k'ø ta
uchuq'ab'



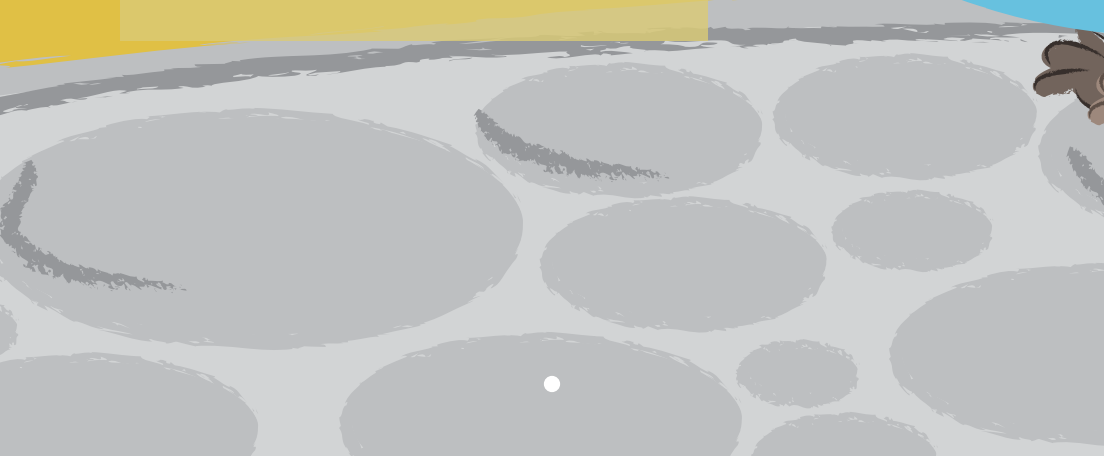
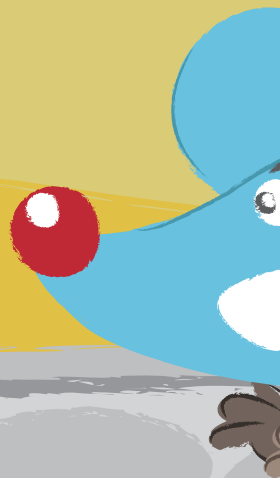


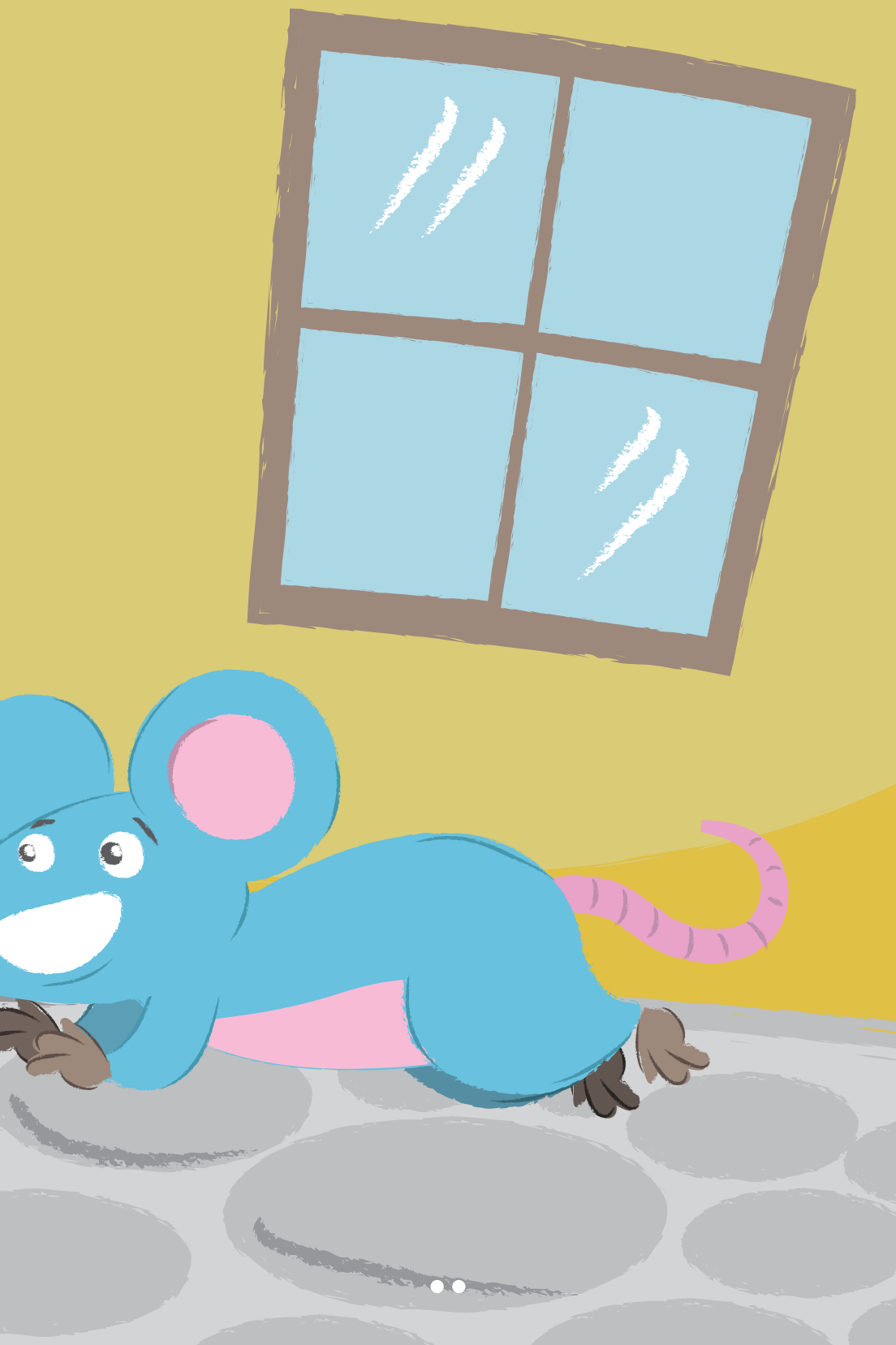




K'o jumul kanoq jun laj
ch'o che kajurjut xo'l b'e.

Are' jun chi kech taq ch'o
xaq ka'ylab'em xuquje'
man jun ta kek'uji' wi









Jun q'ij, pa jun aq'ab'il
xqaj lo saqb'ach jab'
cho rij.

Ri laj ch'o xok che oq'ej.

Sib'alaj oq'ej xub'ano
rumal ri' konojel ri me's
rech ri laj tinmit xikita
uloq.



Konojel ri me's nojimal
xeqat ruk' ri ch'o che man
katani' ta che oq'ej.



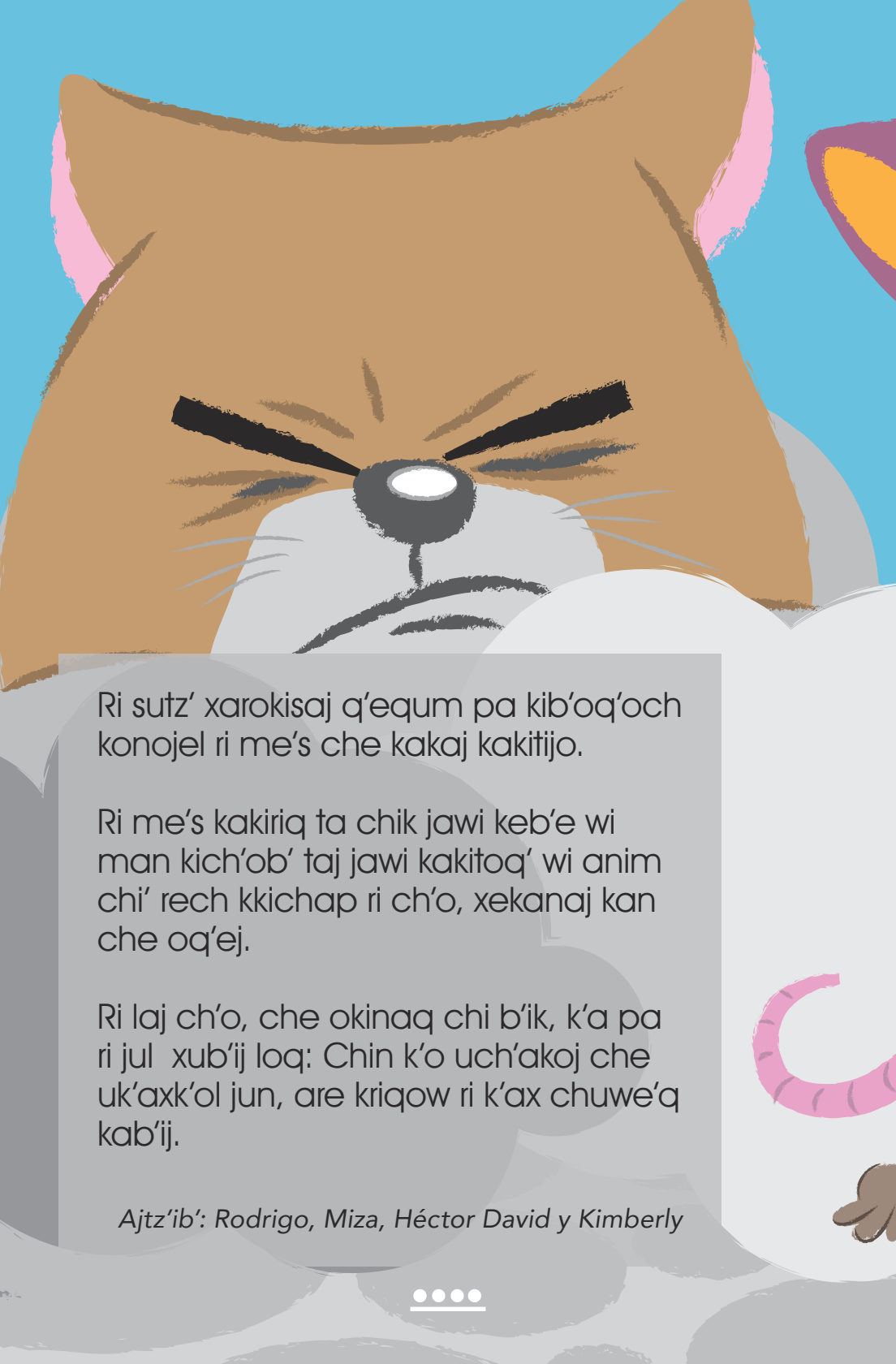
Jun chik ch'o, che tajan
kuka'yb'ej lo pa jun jul chi
utzal ri ja xuriq lo uchi' che:
iTanoq laj ch'o! Man katoq'
ta chik on konojel le me's
katkitijo.

Ri laj ch'o xuto ri xb'ix che
rumal ri jun ch'o chik k'ate
k'uri' xusu' uwa'l ub'oq'och
aninaq xb'e pa ri jul chi utzal
ri ja.

Sib'alaj aninaq xb'ek, ri raqan
sib'alaj ulew xuwa'lisaj xo'l
b'e. Ri sib'alaj ulew xuwa'lisaj
pa cha sutz' xub'ano.







Ri sutz' xarokisaj q'equm pa kib'oq'och
konojel ri me's che kakaj kakitijo.

Ri me's kakirij ta chik jawi keb'e wi
man kich'ob' taj jawi kakitoq' wi anim
chi' rech kkichap ri ch'o, xekanaj kan
che oq'ej.

Ri laj ch'o, che okinaq chi b'ik, k'a pa
ri jul xub'ij loq: Chin k'o uch'akoj che
uk'axk'ol jun, are kriqow ri k'ax chuwe'q
kab'ij.

Ajtz'ib': Rodrigo, Miza, Héctor David y Kimberly







Proyecto USAID Leer y Aprender

Guatemala, 2016

Coordinación Editorial: María José Matheu, Sayra Cardona

Editor: Juan Carlos Lemus

Autoría: Rodrigo, Miza, Héctor David y Kimberly

Diagramación: Hanna Claudia Godoy Cobar

Ilustraciones: Herman Montenegro

Este material cuenta con el aval lingüístico de la Comunidad Lingüística Maya k'iche', Número 01-2017.

Traducción al k'iche': Manuel Gómez

ISBN: 978-9929-743-08-3



Este material es posible gracias al apoyo del Pueblo de los Estados Unidos de América a través de la Agencia de los Estados Unidos de América para el Desarrollo Internacional (USAID). El contenido de este documento es responsabilidad exclusiva de los autores y el mismo no necesariamente refleja la perspectiva de USAID ni del Gobierno de los Estados Unidos de América.

Este cuento forma parte de las actividades que implementa el Proyecto USAID Leer y Aprender para favorecer elementos del Modelo de Municipios Amigables a la Lectura.



El proyecto USAID Leer y Aprender trabaja en el mejoramiento de los aprendizajes de los estudiantes mediante la implementación del modelo de lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales, que incluye, entre otros, el desarrollo, acceso y uso de materiales de apoyo a la lectura.

Como parte de este modelo también se trabajó la estrategia de Municipios amigables a la lectura. Se cuenta con acciones de involucramiento y participación dinámica de los padres, madres y comunidad para apoyar la educación de niños y niñas de preprimaria y de primero a tercer grado de primaria.

Por tanto, se han desarrollado talleres de elaboración de materiales de lectura con padres de familia para fomentar el acercamiento de niños y niñas a materiales de lectura que rescatan la tradición oral de las comunidades.

La Colección Cuentos en familia es el resultado del esfuerzo realizado en los 12 municipios de intervención del proyecto. Consta de 25 cuentos cortos en idioma español y 12 cuentos largos en idiomas español, mam y k'iche'.

Colección
Cuentos en familia

ISBN: 978-9929-743-08-3

